

CAH5725: WRITING WORKSHOP IN CHINESE COUPLET, CLASSICAL CHINESE PROSE AND VERSE

Effective Term

Semester A 2025/26

Part I Course Overview

Course Title

Writing Workshop in Chinese Couplet, Classical Chinese Prose and Verse

Subject Code

CAH - Chinese and History

Course Number

5725

Academic Unit

Chinese and History (CAH)

College/School

College of Liberal Arts and Social Sciences (CH)

Course Duration

One Semester

Credit Units

3

Level

P5, P6 - Postgraduate Degree

Medium of Instruction

Chinese

Medium of Assessment

Chinese

Prerequisites

Nil

Precursors

Nil

Equivalent Courses

CTL5725 Writing Workshop in Chinese Couplet, Classical Chinese Prose and Verse

Exclusive Courses

Nil

Part II Course Details

Abstract

This course aims to extend students' knowledge and enhance students' skills in writing creatively for social occasions. Workshops are conducted in a learning discovery approach to provide students with ample writing practice for social occasions as well as critical and meaningful discussions. Students are encouraged to share their writing experience with teacher and classmates. Feedbacks will be given for each exercise.

Course Intended Learning Outcomes (CILOs)

CILOs		Weighting (if app.)	DEC-A1	DEC-A2	DEC-A3
1	Explain the origin, form and structure of writing for social occasions		x		
2	Analyze the contents and literary features of writing (such as tonal pattern, rhyme scheme, antithesis, syntax, style, etc.) critically for social occasions		x		
3	Compose tasks of writing creatively for social occasions in different themes			x	x
4	Apply the writing techniques in certain categories such as antithetical couplet, poetry, preface and postscript, inscription and dedication			x	x

A1: Attitude

Develop an attitude of discovery/innovation/creativity, as demonstrated by students possessing a strong sense of curiosity, asking questions actively, challenging assumptions or engaging in inquiry together with teachers.

A2: Ability

Develop the ability/skill needed to discover/innovate/create, as demonstrated by students possessing critical thinking skills to assess ideas, acquiring research skills, synthesizing knowledge across disciplines or applying academic knowledge to real-life problems.

A3: Accomplishments

Demonstrate accomplishment of discovery/innovation/creativity through producing /constructing creative works/new artefacts, effective solutions to real-life problems or new processes.

Learning and Teaching Activities (LTAs)

LTAs		Brief Description	CILO No.	Hours/week (if applicable)
1	Readings	Students will engage in reading book chapters and articles critically.	1, 2	
2	Lectures	Students will engage in lectures on concepts and key issues of writing for social occasions using a learning discovery approach.	1, 2	

3	Workshop	Students will engage in improvised writing, discussion, critical analysis of selected readings and students' assignments.	2, 3, 4	
---	----------	---	---------	--

Assessment Tasks / Activities (ATs)

	ATs	CILO No.	Weighting (%)	Remarks ("- " for nil entry)	Allow Use of GenAI?
1	Written Assignments - 7-8 in-class and take-home writing assignments	3, 4	60	-	No
2	Participation - Students are expected to participate actively in discussions and in-class activities	1, 2, 3, 4	10	-	Yes
3	Individual term paper - Assess students' abilities to analyse the techniques, styles and aesthetics of the three genres	1, 2, 3, 4	30	-	No

Continuous Assessment (%)

100

Assessment Rubrics (AR)**Assessment Task**

Written Assignments (for students admitted before Semester A 2022/23 and in Semester A 2024/25 & thereafter)

Criterion

This part will be graded on the command of the writing techniques, creativity of assignments with very detailed and clear explanation and analysis.

Excellent

(A+, A, A-) Strong evidence of:

- Excellent grasp of the writing techniques and extensive knowledge of the subject matter;
- Excellent linguistic competence and writing skills to express ideas creatively;
- Rigorous organization, coherent structure, systematic composition.

Good

(B+, B, B-) Some evidence of:

- Excellent grasp of the writing techniques and extensive knowledge of the subject matter;
- Excellent linguistic competence and writing skills to express ideas creatively;
- Rigorous organization, coherent structure, systematic composition.

Fair

(C+, C, C-) Limited evidence of:

- Excellent grasp of the writing techniques and extensive knowledge of the subject matter;
- Excellent linguistic competence and writing skills to express ideas creatively;
- Rigorous organization, coherent structure, systematic composition.

Marginal

(D) Marginally satisfies the basic requirements of the written assignment.

Failure

(F) Fail to meet minimum requirements of the written assignment.

Assessment Task

Participation (for students admitted before Semester A 2022/23 and in Semester A 2024/25 & thereafter)

Criterion

This part will be graded on attendance rate and performance in learning activities. Students require attending lectures, tutorials. They also require to actively participate in discussions and express their ideas in tutorials. Students have to show their pre-class preparation.

Excellent

(A+, A, A-) Strong evidence of:

- Active in-class participation, positive listening, ability to stimulate class discussion and comment on other points.
- Sufficient pre-class preparation and familiarity with peer reports and other materials.

Good

(B+, B, B-) Some evidence of:

- Active in-class participation, positive listening, ability to initiate class discussion and comment on other points.
- Sufficient pre-class preparation and familiarity with peer reports and other materials.

Fair

(C+, C, C-) Limited evidence of:

- Active in-class participation, listening comprehension, ability to participate class discussion and comment on other points.
- Sufficient pre-class preparation and familiarity with peer reports and other materials.

Marginal

(D) Marginally satisfies the basic requirements of the participation.

Failure

(F) Fail to meet minimum requirements of the participation

Assessment Task

Individual term paper (for students admitted before Semester A 2022/23 and in Semester A 2024/25 & thereafter)

Criterion

- Abilities to analyze the techniques, styles and aesthetics of the three genres.
- Ability to interpret independent opinions effectively and efficiently.

Excellent

(A+, A, A-) Strong evidence of:

- Excellent understanding of schemes of the three genres of literary writings;
- Excellent analysing of the techniques, styles and aesthetics of the three genres.

Good

(B+, B, B-) Some evidence of:

- Excellent understanding of schemes of the three genres of literary writings;
- Excellent analysing of the techniques, styles and aesthetics of the three genres.

Fair

(C+, C, C-) Limited evidence of:

- Excellent understanding of schemes of the three genres of literary writings;
- Excellent analysing of the techniques, styles and aesthetics of the three genres.

Marginal

(D) Marginally satisfies the basic requirements of the test.

Failure

(F) Fail to meet minimum requirements of the test.

Assessment Task

Written Assignments (for students admitted from Semester A 2022/23 to Summer Term 2024)

Criterion

This part will be graded on the command of the writing techniques, creativity of assignments with very detailed and clear explanation and analysis.

Excellent

(A+, A, A-) Strong evidence of:

- Excellent grasp of the writing techniques and extensive knowledge of the subject matter;
- Excellent linguistic competence and writing skills to express ideas creatively;
- Rigorous organization, coherent structure, systematic composition.

Good

(B+, B) Some evidence of:

- Excellent grasp of the writing techniques and extensive knowledge of the subject matter;
- Excellent linguistic competence and writing skills to express ideas creatively;
- Rigorous organization, coherent structure, systematic composition.

Marginal

(B-, C+, C) Marginally satisfies the basic requirements of the written assignment.

Failure

(F) Fail to meet minimum requirements of the written assignment.

Assessment Task

Participation (for students admitted from Semester A 2022/23 to Summer Term 2024)

Criterion

This part will be graded on attendance rate and performance in learning activities. Students require attending lectures, tutorials. They also require to actively participate in discussions and express their ideas in tutorials. Students have to show their pre-class preparation.

Excellent

(A+, A, A-) Strong evidence of:

- Active in-class participation, positive listening, ability to stimulate class discussion and comment on other points.

- Sufficient pre-class preparation and familiarity with peer reports and other materials.

Good

(B+, B) Some evidence of:

- Active in-class participation, positive listening, ability to initiate class discussion and comment on other points.
- Sufficient pre-class preparation and familiarity with peer reports and other materials.

Marginal

(B-, C+, C) Marginally satisfies the basic requirements of the participation.

Failure

(F) Fail to meet minimum requirements of the participation

Assessment Task

Individual term paper (for students admitted from Semester A 2022/23 to Summer Term 2024)

Criterion

- Abilities to analyze the techniques, styles and aesthetics of the three genres.
- Ability to interpret independent opinions effectively and efficiently.

Excellent

(A+, A, A-) Strong evidence of:

- Excellent understanding of schemes of the three genres of literary writings;
- Excellent analysing of the techniques, styles and aesthetics of the three genres.

Good

(B+, B) Some evidence of:

- Excellent understanding of schemes of the three genres of literary writings;
- Excellent analysing of the techniques, styles and aesthetics of the three genres.

Marginal

(B-, C+, C) Marginally satisfies the basic requirements of the test.

Failure

(F) Fail to meet minimum requirements of the test.

Part III Other Information

Keyword Syllabus

Introduction to Chinese for social occasions; origin, form and structure, literary features; writing for different themes; writing antithetical couplet, poetry, preface and postscript, inscription and dedication, etc. for social occasions

Reading List

Compulsory Readings

Title	
1	王力著《詩詞格律概要》，香港，中華書局，2002。
2	孫天赦著《對聯格律及撰法》，貴陽，貴州人民出版社，1984。
3	龍榆生著《唐宋词格律》香港，中華書局，1987。

4	許時庚編《增廣詩韻合璧》香港，興記書莊，1953。
5	戈載撰《詞林正韻》上海，上海古籍出版社，1987。

Additional Readings

Title	
1	梁章鉅《楹聯叢話》，台北，台灣商務印書館人文庫本，1967。
2	張治《對聯之研究與學習》，台北，台灣商務印書館，1993。
3	蘇淵雷主編《絕妙好聯賞析辭典》，上海，上海辭書出版社，1994。
4	李文鄭、牛書友主編《中國當代佳聯鑒賞》，鄭州，中州古籍出版社，2002。
5	梁羽生《名聯觀止》，香港，天地圖書公司，2001。
6	王力《漢語詩律學》，香港，中華書局，1973。
7	許清雲《近體詩創作理論》，台北，洪葉文化事業有限公司，1997。
8	趙仲才《詩詞寫作概論》，上海，上海古籍出版社，2002。
9	汪湧豪、駱玉明主編《中國詩學：第四卷》，上海，東方出版中心，1999。
10	趙奎生著《對聯修辭藝術》上海，復旦大學出版社，2008。
11	李葆瑞著《詩詞語言的藝術》長春，吉林人民出版社，1981。
12	徐寒主編《現代禮儀文書寫作》，廣州，廣州出版社，2004。
13	秦桂英等《文化禮儀應用寫作》，北京，中國人民大學出版社，1997。